

.....
(Bezeichnung der Schule, Schulort)

ABSCHLUSSZEUGNIS

Herr/Frau ,
(Vorname und Familienname)

geboren am in

hat die oben genannte Berufsfachschule für Fremdsprachenberufe besucht und sich der staatlichen

Abschlussprüfung für Fremdsprachenkorrespondenten

in der/den Ersten Fremdsprache/n

mit dem Fachgebiet und

in der Zweiten Fremdsprache

unterzogen.

I.

Im zweiten Schuljahr hat Herr/Frau folgende Ergebnisse erzielt:

Erste Fremdsprache:		Weitere Erste Fremdsprache:	Zweite Fremdsprache:	
Allgemeine Sprachgrundlagen			Allgemeine Sprachgrundlagen	
Mündliche Sprachbeherrschung und Gesprächsdolmetschen			Korrespondenz	
Übersetzen aus der Fremdsprache (gemein- und fachsprachliche Texte)			Übersetzung und Textproduktion	
Übersetzen in die Fremdsprache (gemein- und fachsprachliche Texte)			Mündliche Sprachbeherrschung	
Korrespondenz (zweisprachig)			Jahresnote:	
Auslandskunde (fremdsprachig)			Allgemeinbildende Fächer:	
Fachgebiet:			Deutsch	
Übungen zur Fachkunde und Fachterminologie (zweisprachig)			Textverarbeitung	
Jahresnote:				

Am Wahlunterricht hat er/sie

inmit.....Erfolg

inmit.....Erfolg

inmit.....Erfolg

teilgenommen.

II.

In der Abschlussprüfung hat Herr/Frau folgende Ergebnisse erzielt:

Erste Fremdsprache: Schriftlicher Teil:	Weitere Erste Fremdsprache:	Zweite Fremdsprache: Schriftlicher Teil:	
Übersetzen eines Textes allgemeiner Art aus der Fremdsprache		Übersetzen eines Korrespondenztextes aus der Fremdsprache, Zusammenfassen eines Korrespondenztextes aus der Fremdsprache und Erstellen eines Briefs in der Fremdsprache	
Übersetzen eines dem Fachgebiet entnommenen Textes aus der Fremdsprache		Mündlicher Teil:	
Übersetzen eines dem Fachgebiet entnommenen Textes in die Fremdsprache		Übersetzungs- und Verständnisfragen zu einem allgemeinen Text und Gespräch in einer berufsbezogenen Situation	
Übersetzen eines Korrespondenztextes aus der Fremdsprache, Zusammenfassen eines Korrespondenztextes aus der Fremdsprache und Erstellen eines Briefs in der Fremdsprache		Gesamtnote	
Mündlicher Teil:			
Gespräch in berufsbezogenen Situationen und zu landeskundlichen Themen			
Dolmetschen eines Gesprächs			
Fragen zur Fachkunde im Fachgebiet und zur Fachterminologie in der Fremdsprache			
Gesamtnote			

Auf Grund der erzielten Leistungen ist

Herr/Frau berechtigt, die Berufsbezeichnung

**„Staatlich geprüfter Fremdsprachenkorrespondent“/
„Staatlich geprüfte Fremdsprachenkorrespondentin“**

zu führen.

.....
(Ort, Datum)

.....
Vorsitzender/Vorsitzende
des Prüfungsausschusses

(Siegel)

.....
Schulleiter/Schulleiterin

Notenstufen:
sehr gut, gut, befriedigend, ausreichend, mangelhaft, ungenügend